



Руководство по эксплуатации

Вертикальная морозильная
камера (морозильный шкаф)

UFH 41NFUD

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР МОРОЗИЛЬНОГО ШКАФА ESPERANZA!

Прежде чем подключить прибор и приступить к его использованию, просим Вас внимательно ознакомиться с данным Руководством, так как в нем содержатся полезные рекомендации, касающиеся безопасной установки, эксплуатации и обслуживания морозильного шкафа, которые помогут Вам добиться наилучшей эффективности от его применения. Сохраняйте данное Руководство на протяжении всего времени пользования прибором. Если Руководство было утеряно, Вы можете скачать его на сайте компании esperanza.kitchen.

Ваш новый прибор изготовлен из высококачественных материалов и полностью соответствует всем стандартам ЕЭС.

Производитель оставляет за собой право на усовершенствование прибора, на внесение незначительных конструктивных изменений, которые могут быть не отражены в данном Руководстве.

Рисунки, приведенные в Руководстве и на упаковке прибора являются схематичными, внешний вид Вашего морозильного шкафа может отличаться.

Выполняйте все требования данного Руководства.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>страница</i>
1. Назначение, общие указания, ограничения	3
2. Правила и условия безопасности, подключение к электросети	3
3. Установка, подготовка к работе	7
4. Устройство, порядок работы	11
5. Очистка и обслуживание	15
6. Возможные неисправности и методы их устранения	17
7. Правила транспортирования	17
8. Утилизация	18
9. Технические характеристики	19
10. Комплектация	20
11. Условия гарантии	21

Заводом-изготовителем устанавливается:

- Гарантийный срок эксплуатации прибора - пять лет.

- Срок службы данного товара - семь лет со дня изготовления.

НАЗНАЧЕНИЕ, ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ, ОГРАНИЧЕНИЯ

Вертикальная морозильная камера (или Морозильный шкаф) ESPERANZA предназначена для не бытового применения, для предприятий торговли и общественного питания в качестве оборудования для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов. Прибор предназначен для установки в помещениях. Разрешается эксплуатация при температуре окружающего воздуха от +16 до +38°C, с относительной влажностью не более 80%.

Использование камеры не по назначению, нарушение правил установки, эксплуатации, обслуживания и мер безопасности, а также несоблюдение температурных условий ведет к потере права на гарантийное обслуживание. Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов или подобных веществ и продуктов, на которые распространяется Директива для медицинской продукции 2007/47/ЕС. Неправильное использование прибора может привести к повреждениям хранящихся изделий или к их порче. Прибор не предназначен для эксплуатации во взрывоопасном окружении.

При покупке снимите упаковку и убедитесь, что морозильный шкаф не поврежден, полностью укомплектован и торговой организацией правильно заполнен гарантийный талон.

Морозильная камера должна быть подключена к электросети 220-240В/50Гц через розетку с заземлением и силой тока не менее 10А. Отклонения параметров напряжения более чем на 10% могут повлечь нестабильную работу устройства или его повреждение.

Дата производства указана в серийном номере, расположенном на этикетке прибора.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Для вашей безопасности и правильной эксплуатации устройства перед установкой и первым использованием тщательно прочитайте настоящее руководство пользователя, в том числе рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать ошибок и несчастных случаев, необходимо убедиться, что все люди, использующие устройство, хорошо знакомы с принципами его работы и функциями безопасности. Храните данное руководство вместе с устройством, чтобы в случае его передачи или продажи, новый владелец смог ознакомиться с его содержанием, правилами использования и техникой безопасности. Для безопасности жизни и имущества, соблюдайте меры предосторожности, содержащиеся в настоящем руководстве, поскольку изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный бездействием.

Безопасность детей и других незащищенных категорий граждан

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая

детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором
- Все упаковочные материалы должны храниться в недоступном для детей месте (риск удушья)
- Если вы выбрасываете устройство, выньте вилку из розетки, отрежьте соединительный кабель (как можно ближе к устройству) и снимите дверцу, чтобы дети не пострадали от электрического тока или не закрыли себя внутри.
- Если устройство оснащено магнитным уплотнением двери, и нужно заменить старое устройство, имеющее пружинный замок (защелку) на двери или крышке, перед тем как выбросить старое устройство, убедитесь, что пружина замка выведена из строя. Тогда устройство не станет смертельной ловушкой для ребенка.



Общая безопасность

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Данное устройство предназначено для использования в коммерческих и аналогичных не бытовых целях, таких как:
 - оборудование кухни в магазинах, офисах, гостиницах и других рабочих помещениях;
 - предприятия розничной торговли;
 - точки общественного питания, пищеблоки.
- Использование данного устройства в условиях, отличных от перечисленных выше, или с функциями, отличающимися от заморозки продуктов в помещении, эксплуатация прибора не обученными или не опытными пользователями, исключены даже в указанных выше областях применения. Ненадлежащее использование устройства приводит к снижению срока его службы, оно может вызвать прекращение действия гарантии производителя. Производитель не несет ответственности за повреждения устройства, убыток или потери, вызванные использованием, не соответствующим коммерческим условиям.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — запрещается хранить в морозильной камере взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с легко воспламеняющимся пропеллентом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — если шнур питания поврежден, то для того, чтобы избежать опасности, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным персоналом.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — держите вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях свободными от посторонних предметов.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — не допускайте повреждения морозильного контура.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — не используйте электрические приборы внутри отделения для хранения продуктов питания, если они не рекомендованы изготовителем.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Хладагент и изоляционный газ легко воспламеняемы. Утилизация устройства должна производиться только в утверждённом центре по утилизации. Не подвергайте морозильную камеру воздействию пламени.

Хладагент

- В морозильном контуре прибора содержится хладагент изобутан (R600a). Это природный газ с высоким уровнем экологической совместимости, который, тем не менее, огнеопасен.
- Во время транспортировки и при установке камеры убедитесь, что ни один из компонентов системы охлаждения не поврежден.
- Хладагент (R600a) является легковоспламеняющимся веществом.



Осторожно: опасность пожара

Если морозильный контур поврежден:

- -Избегайте огня и источников воспламенения.
- -Тщательно проветрите помещение, в котором находится устройство.
- Любое изменение характеристик устройства или его конструкции представляет опасность.
- Любое повреждение кабеля может вызвать короткое замыкание, пожар и/или поражение электрическим током.

Электробезопасность

- Прибор должен быть заземлен. Не применяйте переходники, соединители с несколькими розетками и удлинители.
- Убедитесь, что разъем питания не прижат и не поврежден. Разбитый или поврежденный разъем электропитания может перегреться и стать причиной пожара.
- Убедитесь, что у вас имеется свободный доступ к разъему электропитания.
- Не тяните за кабель.
- Если разъем электропитания располагается в розетке слишком свободно, не используйте данную розетку. Существует риск поражения электрическим током или пожара.
- Не допускайте эксплуатации устройства при отсутствии крышки на внутренней лампе освещения.
- Камера работает только с электропитанием от однофазной сети переменного тока 220~240В/50Гц. Если колебания напряжения в месте использования настолько велики, что указанное значение будет превышено, то в целях безопасности, обязательно используйте с камерой автоматический регулятор напряжения переменного тока на, как минимум, 350 Вт. Камера должна быть подключена к отдельной заземленной розетке.

Ежедневное использование

- Не храните в камере горючие газы и жидкости. Это может привести к взрыву.
- Не используйте электрические приборы внутри камеры (например, электрический изготовитель мороженого, миксеры и т. д.)
- При отключении устройства всегда вынимайте разъем электропитания из розетки, не тяните за кабель.
- Не ставьте горячие предметы рядом с пластиковыми частями устройства.
- Храните предварительно упакованные замороженные продукты в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Рекомендации по хранению прибора должны строго соблюдаться. Смотрите соответствующий раздел настоящего руководства.
- Не помещайте газированные или шипучие напитки в морозильную камеру, так как это создает давление на контейнер, которое может вызвать взрыв, и повреждение устройства.
- Замороженные продукты питания могут вызвать местное обморожение, если их употребить сразу после извлечения из морозильной камеры.

- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
- Держите горящие свечи, лампы и другие источники открытого пламени вдали от устройства, поскольку они могут стать причиной пожара.
- Устройство предназначено для хранения продуктов питания и/или напитков, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Устройство тяжелое. Следует проявлять осторожность при его перемещении и транспортировке.
- Не трогайте предметы из морозильной камеры мокрыми руками, поскольку это может вызвать повреждения кожи или местное обморожение.
- Не используйте основание, ящики, двери и т. д. в качестве опоры.
- Замороженные продукты не должны быть повторно заморожены, если они оттаяли.
- Не употребляйте ледяное фруктовое мороженое или кубики льда прямо из морозилки, так как это может вызвать местное обморожение полости рта и губ.
- Во избежание падения предметов и нанесения травмы или повреждения устройства, не перегружайте полки двери и не кладите слишком много продуктов в отсек для овощей.

УСТАНОВКА, ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Для правильного электрического подключения следуйте инструкциям, приведенным в данном Руководстве в разделе Правила безопасности.

- Распакуйте прибор и осмотрите его на наличие повреждений. Не подключайте прибор, если он поврежден. Немедленно сообщите об обнаруженных повреждениях в магазин. В этом случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется выждать, по крайней мере четыре часа после транспортировки, перед тем как подключать прибор, чтобы позволить маслу стечь обратно в компрессор.
- Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха вокруг устройства. Её отсутствие приводит к перегреву. Для обеспечения достаточной вентиляции, следуйте рекомендациям, показанным далее. Не загромождайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора.
- По возможности, прибор не должен находиться слишком близко к стене, чтобы избежать касания горячих узлов (компрессор, конденсатор), и предотвратить риск пожара.

- Устройство не должно находиться вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что после установки устройства имеется свободный доступ к разъему электропитания.

Обслуживание

- Любые электромонтажные работы, необходимые для обслуживания устройства, должны проводиться квалифицированным электриком или другим квалифицированным специалистом.
- Данное устройство должно обслуживаться в официальном сервисном центре. При обслуживании и ремонте должны использоваться только оригинальные запасные части.

Примечание:

Данная морозильная камера выполняет свои функции при условии соблюдения требования климатического класса. Соответствие климатического класса температурным условиям приведено в таблице ниже.

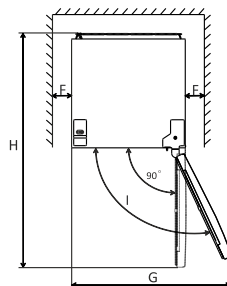
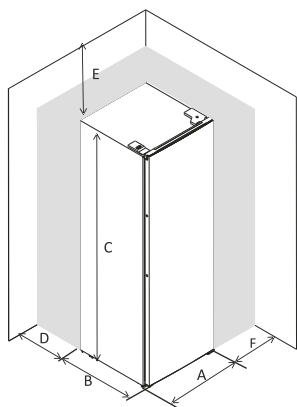
Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

УСТАНОВКА НОВОГО ПРИБОРА

Распакуйте прибор, ознакомьтесь с его устройством, приведенным в настоящем руководстве.

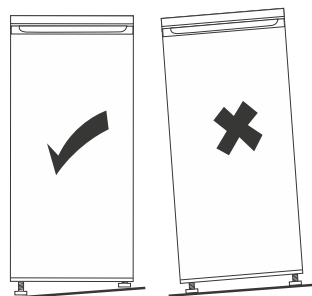
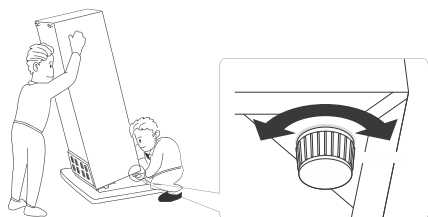
При выборе места установки морозильного шкафа руководствуйтесь следующими правилами:

- морозильный шкаф должна быть установлена на твердую ровную поверхность;
- не устанавливайте морозильный шкаф вблизи источников тепла: электро- и газовых плит, печей и радиаторов отопления. Расстояние между ними и камерой должно быть не менее 10см;
- не устанавливайте морозильный шкаф в места, где он может оказываться под воздействием прямых солнечных лучей;
- не устанавливайте морозильный шкаф в места с повышенной влажностью. Высокая влажность может привести к короткому замыканию или стать причиной коррозии металлических частей прибора;
- избегайте таких мест установки морозильного шкафа, где он может оказаться под воздействием дыма, так как это может стать причиной изменения цвета наружных поверхностей прибора.



A	704
B	740
C	1720
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1024
H	1400
I	130°

Выверните морозильный шкаф по уровню, используя регулировочные ножки.



Примечание: 1. Если изделие установлено на неровную поверхность, то его работа будет сопровождаться значительной вибрацией и шумом.

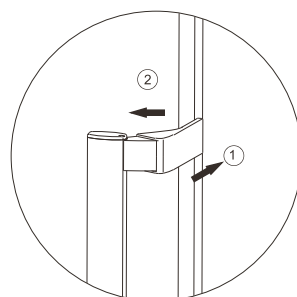
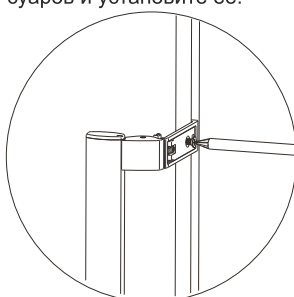
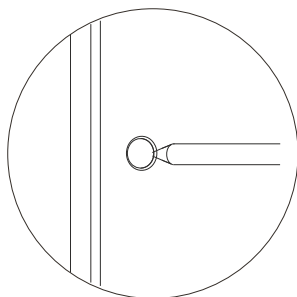
2. Перед использованием новым изделием вытрите пыль, скопившуюся во время транспортирования, с внешних и внутренних поверхностей изделия.

Установка внешней ручки с замком (опционально, не для всех моделей)

1. Снимите заглушки отверстий места установки ручки

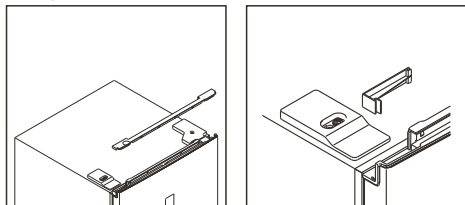
2. Выньте ручку легкого открытия, находящуюся в упаковке аксессуаров и установите ее.

3. Установите заглушки ручки легкого открытия

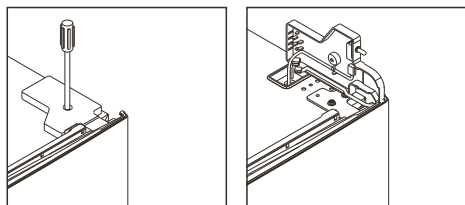


Перенавешивание двери морозильного шкафа.

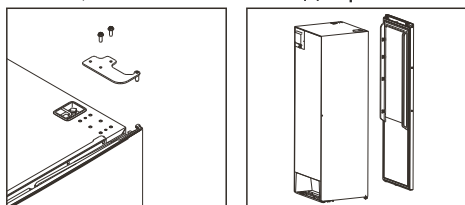
1. Снимите заглушки верха рамки двери.



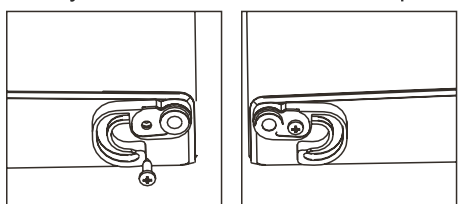
2. Отвинтите болт фиксации правой верхней крышки петли и отсоедините разъемы дверного выключателя и дисплея.



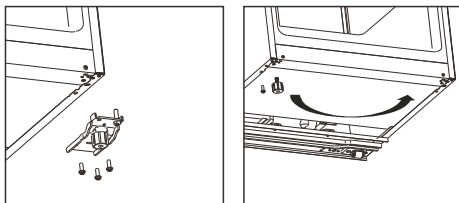
3. Отвинтите и снимите верхнюю петлю, а затем снимите дверь.



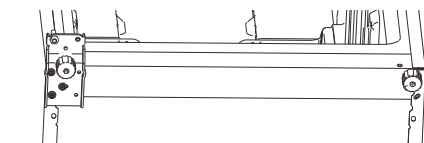
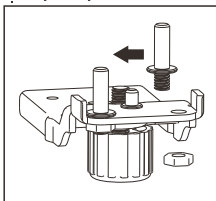
4. Снимите правый доводчик, а левый выньте из коробки с принадлежностями и установите его с левой стороны.



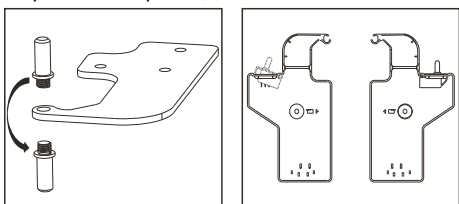
5. Отвинтите нижнюю петлю и снимите регулируемую ножку с левой стороны, переставьте ее на правую сторону.



6. Отвинтите и переместите нижний шарнирный штифт с правой стороны на левую, затем установите нижний шарнир с левой стороны прибора.

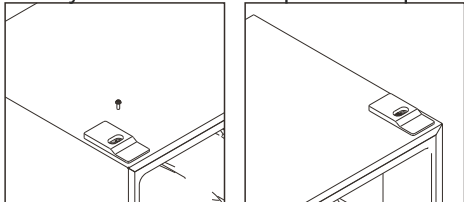


7. Отвинтите и переместите верхний шарнирный штифт с нижней стороны на верхнюю. Снимите дверной выключатель с правой крышки петли, а затем установите его в левую крышку петли, которая находится в коробке с принадлежностями.

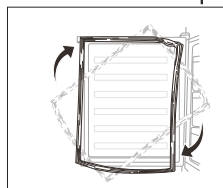


Примечание: рисунки схематичные, только для примера.

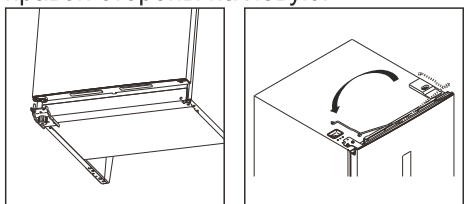
8. Отвинтите и сдвиньте верхнюю декоративную крышку с левой стороны и установите ее с правой стороны.



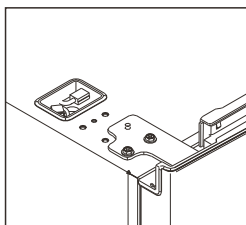
9. Отсоедините прокладку двери морозильного шкафа, а затем прикрепите ее после вращения.



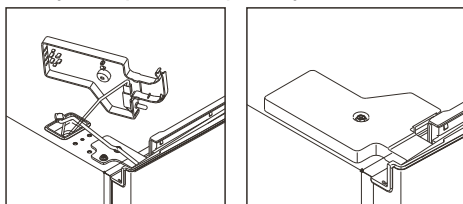
10. Установите дверь, а затем переместите соединительные провода с правой стороны на левую.



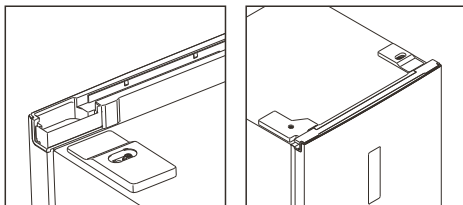
11. Установите верхнюю петлю с левой стороны, слегка отрегулируйте верхнюю петлю во время установки, чтобы убедиться, что прокладка хорошо прилегает.



12. Подсоедините разъемы дверного выключателя и дисплея и установите левую верхнюю крышку петли.

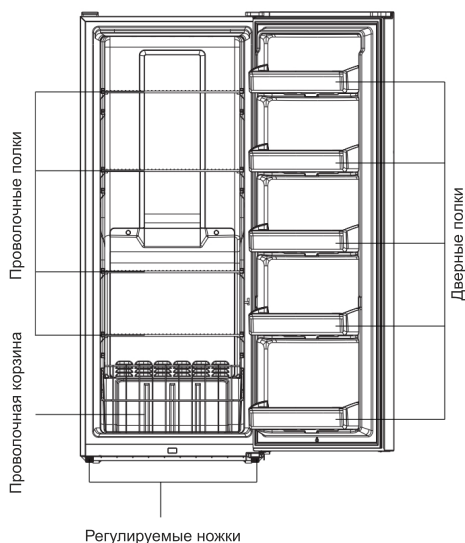


13. Установите заглушки верха рамки двери.



УСТРОЙСТВО, ПОРЯДОК РАБОТЫ

ОБЩИЙ ВИД ПРИБОРА



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1.1 Интерфейс управления

FREEZER: Кнопка выбора температурного режима.
SUPER: Кнопка активации и деактивации режима Быстрой заморозки.

ALARM/ECO: Кнопка сброса сигнализации открытия двери; активация и деактивация режима Энергосбережения.

LOCK: Кнопка активация и деактивация блокировки панели управления.

1.2 Индикаторы на дисплее

1. Отображение установленной температуры
2. Индикатор активации режима Быстрая заморозка
3. Индикатор активации режима Энергосбережения
4. Индикатор блокировки панели управления

2.0 Работа с кнопками панели управления

Все кнопки активны только при разблокированной панели управления. Короткий звуковой сигнал будет раздаваться при каждом касании кнопок.

2.1 FREEZER / Пользовательские настройки

Касание кнопки «FREEZER» позволяет установить желаемый температурный режим внутри морозильного шкафа. Температура меняется в диапазоне от -14 до -22°C. Через 5 секунд после установки желаемого значения температура фиксируется.

2.2 SUPER / Быстрая заморозка

Коснитесь кнопки «SUPER» для выбора режима Быстрой заморозки. Через 5 секунд после установки режим активируется.

При активации режима «SUPER» на дисплее светится индикатор, а также отображается температура на значении -25°C.

Для выхода из режима Быстрой заморозки «SUPER»:

- Коснитесь кнопки «SUPER» для деактивации режима;
- Или через 50 часов после активации режима Быстрой заморозки, если не предпринимать никаких действий, морозильный шкаф автоматически деактивирует режим и перейдет к предыдущим настройкам.

Примечание: При активном режиме Быстрой заморозки шум от морозильного шкафа будет немного выше, чем при обычном режиме работы.

2.3 ALARM/ECO / Отключение сигнализации и Энергосбережение.

Коснитесь кнопки «ALARM/ECO» для деактивации звукового оповещения при срабатывании сигнализации открытия двери или повышенной температуры.

Коснитесь и не отпускайте в течение 3 секунд кнопку «ALARM/ECO» для активации режима Энергосбережения. Через 5 секунд после установки режим активируется.

При выборе режима «ECO» на дисплее светится соответствующий индикатор, а также отображается устанавливаемая температура, в зависимости от температуры окружающей среды. Ниже в таблице приведены устанавливаемые параметры.

Температура окружающей среды (T_a)	$T_a \leq 13^\circ\text{C}$	$14^\circ\text{C} < T_a \leq 20^\circ\text{C}$	$21^\circ\text{C} < T_a \leq 27^\circ\text{C}$	$28^\circ\text{C} < T_a \leq 34^\circ\text{C}$	$T_a > 35^\circ\text{C}$
Предустанавливаемая температура	-18	-18	-18	-16	-15

При активированном режиме Энергосбережения кнопка настройки температуры «FREEZER» не будет активной.

Коснитесь и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «ALARM/ECO» для деактивации режима Энергосбережения.

2.4 LOCK / Блокировка

Коснитесь и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «LOCK» для блокировки всех кнопок панели управления. На дисплее активируется соответствующий индикатор .

При активированном режиме Блокировка нажатие любой кнопки будет сообщаться миганием индикатора LOCK три раза.

Коснитесь и удерживайте в течение 3 секунд кнопку «LOCK» для разблокировки всех кнопок панели управления. На дисплее индикатор изменится на . В таком режиме все кнопки будут активны.

Если в течение 25 секунд не осуществляются какие-либо действия с панелью управления, она будет заблокирована автоматически.

3.0 Сигнализация открытия двери морозильного шкафа.

Если дверь не будет закрыта в течение 90 секунд после открытия раздастся звуковой сигнал оповещающий об этом.

Закройте дверь для отключения сигнализации.

Также возможно отключить сигнализацию касанием кнопки «ALARM/ECO».

4.0 Сигнализация о повышении температуры.

Если прибор обнаружит заметное повышение температуры внутри шкафа, раздастся сигнализация и на дисплее отобразятся символы «ht». попеременно сменяемые текущим значением температуры внутри.

Отключить сигнализацию можно касанием кнопки «ALARM/ECO».

Символы «ht» на дисплее автоматически исчезнут только в том случае, если температура вернется к норме.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Морозильная камера подходит для замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных и глубокомороженных продуктов.

- Чтобы увеличить мощность замораживания, пожалуйста, положите на 26 часов свежие продукты в морозильную камеру после того, как вы запустили функцию Быстрая заморозка.

- Максимальный вес продуктов, которое можно одновременно заморозить за 24 часа, указан на заводской этикетке.

Хранение замороженных продуктов.

Температура в морозильной камере регулируется в широком диапазоне и рекомендована для продуктов длительного хранения. Однако следует соблюдать сроки и условия хранения, указанные на упаковке продуктов.

Стандартная рекомендуемая температура -18 С.

Быстрая заморозка позволяет продуктам проходить через зону максимального образования кристаллов льда с максимальной скоростью. Быстрая заморозка позволяет превратить воду, содержащуюся в продуктах в мелкие кристаллы льда, не повреждая клеточную мембрану, поэтому при оттаивании не теряется клеточный сок и сохраняется первоначальная свежесть и питательность продуктов.

Быстрая заморозка предназначена для сохранения питательных свойств замораживаемых продуктов, при этом продукты тщательно замораживаются в кратчайшие сроки. Быстрая заморозка потребляет больше энергии, чем обычное замораживание.

Дайте горячим продуктам остыть до комнатной температуры, прежде чем класть их в морозильную камеру.

Не ставьте емкости из стекла с жидкостью, которая запечатана, в морозильное отделение, чтобы избежать разрыва из-за увеличения объема после замораживания жидкости.

Разделяйте продукты, предназначенные для заморозки на небольшие порции.

Перед замораживанием продукты лучше упаковывать. Упаковочные пакеты должны быть сухими, если будут замораживаться вместе. Продукты должны быть упакованы и покрыты такими материалами, которые являются жесткими, непроницаемыми для воздуха и воды, нетоксичными и не загрязняющими окружающую среду, чтобы избежать перекрестного загрязнения и передачи запаха.

Рекомендации по покупке замороженных продуктов.

При покупке замороженных продуктов, внимательно ознакомьтесь с требованиями к условиям хранения на упаковке. Вы можете хранить каждый вид замороженных продуктов в течение периода, указанного в описании. Обращайте внимание на дату «Употребить до».

Проверьте температуру в морозильном шкафу магазина, где вы выбираете замороженные продукты.

Убедитесь, что упаковка замороженных продуктов не повреждена.

Всегда покупайте замороженные продукты в последнюю очередь при походе за покупками или посещении супермаркета.

Старайтесь хранить замороженные продукты вместе во время покупки и по дороге домой, так как это поможет сохранить продукты более прохладными до момента закладки в морозильную камеру.

Не покупайте замороженные продукты, если вы не сможете заморозить их сразу. Используйте специальные изотермические пакеты, сохраняющие температуру продуктов. Их можно приобрести в большинстве супермаркетов и хозяйственных магазинах.

Замораживайте продукты небольшими порциями. Так при разморозке вам понадобится значительно меньше времени.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не помещайте горячие продукты в морозильный шкаф.
- Не располагайте продукты слишком близко друг другу для обеспечения циркуляции воздуха.
- Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки морозильного шкафа.
- Если произошло отключение электроэнергии, не открывайте дверь морозильной камеры.
- Не открывайте дверь часто. Не держите дверь долго открытой.
- Некоторые аксессуары могут быть удалены из шкафа, освобождая пространство увеличивает объем для хранения продуктов и сокращает потребление энергии.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

По гигиеническим соображениям прибор (включая внешние поверхности и внутренние принадлежности) следует регулярно очищать (по крайней мере, каждые полгода).

Предупреждение! Во время очистки прибор должен быть отключен от сети.

Очистка наружных поверхностей.

Протрите панель управления чистой мягкой тканью.

Протрите влажной тряпкой с использованием мягкого моющего средства все внешние поверхности прибора, а также ручку.

Не используйте острые предметы для очистки, растворители, автомобильные средства, эфирные масла, абразивные моющие средства и органические растворители, например, бензол. Они могут повредить поверхность и привести к пожару.

Пыль и грязь позади морозильного шкафа и под ним должны своевременно убираться для обеспечения хорошей вентиляции и поддержания невысокого уровня расхода электроэнергии.

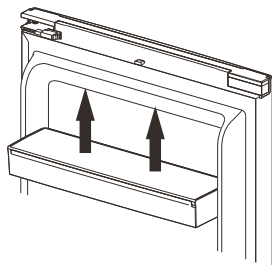
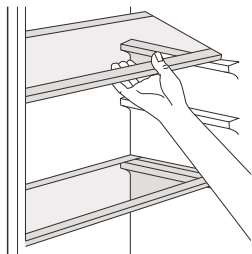
Очистка внутренних поверхностей.

Предварительно выньте все содержимое камеры и разморозьте прибор.

После разморозки протрите изнутри морозильную камеру слабым раствором соды, затем сполосните губкой, смоченной в воде, или протрите влажной тканью. Перед установкой ящиков и закладкой продуктов, протрите внутренние поверхности насухо. Тщательно высушите все поверхности и аксессуары.

Не применяйте паровые очистители!

Внутренние полки и полки дверцы снимаются, для более удобной очистки.



РАЗМОРОЗКА

После продолжительного времени эксплуатации на стенках морозильного шкафа образуется слой инея и льда, что ведет к увеличению энергопотребления прибором. Модели с функцией NoFrost значительно снижают процесс образования наледи. Однако их также рекомендуется, как минимум 1 раз в год размораживать для исключения возникновения неприятных запахов в морозильном отделении.

1. Отключите прибор от сети электропитания, вынув вилку из розетки.
2. Освободите морозильный шкаф от продуктов. Для лучшей сохранности продуктов лучше всего их сложить вместе и накрыть плотной тканью.
3. Для сбора талой воды снизу подставьте емкость и расстелите тряпки.
4. Для сокращения времени разморозки удалите наледь с внутренних поверхностей прибора после того, как она начнет таять.
5. После разморозки насухо вытрите все внутренние поверхности и ящики.
6. Для более быстрого восстановления температуры внутри шкафа после разморозки активируйте режим Быстрая заморозка на несколько часов.

Важно! Категорически запрещается использовать для удаления наледи острые предметы (ножи, отвертки и т.п.), а также жидкости, содержащие вещества, не предназначенные для использования с пищевыми продуктами.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Во избежание поражения электрическим током и возникающей в связи с этим угрозы для жизни отключите прибор от сети электропитания перед выполнением любых операций по его техническому обслуживанию.
2. Не допускайте попадания воды на электрические части прибора.
3. Не оставляйте принадлежности по уходу за прибором в морозильной камере.

- Все электронные компоненты (вилка, электрошнур, компрессор и прочее) должны переустанавливаться только в сертифицированных сервисных центрах квалифицированным персоналом.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если у вас проблема с работой прибора, или вы считаете, что он работает некорректно, вы можете выполнить некоторые простые проверки до того, как обращаться в сервисную службу (см. ниже).

Предупреждение! Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Если после выполнения указанных ниже действий, проблема не будет устранена, обратитесь к компетентному электрику, специалисту сервисной службы или в магазин, где вы приобрели прибор.

Проблема	Возможная причина	Решение
Морозильник не работает	Вилка не включена в розетку или подключена не полностью	Подключите вилку в розетку
	Предохранитель перегорел или неисправен	Проверьте предохранитель, замените, если необходимо
	Вилка неисправна	Неисправность устраняется электриком
Морозильник слишком сильно замораживает	Температура установлена слишком низкая или прибор работает в максимальном режиме	Отрегулируйте температуру до более высоких значений
Продукты не замораживаются полностью	Температура установлена неправильно	Установите требуемую температуру
	Дверь была открыта слишком долго	Не оставляйте дверь открытой дольше, чем это требуется
	Большое количество теплых продуктов было помещено в морозильник за последние 24 часа	Установите более низкую температуру
	Морозильник находится рядом с источником тепла	Пожалуйста, еще раз ознакомьтесь с инструкцией по установке и размещению морозильника
Наросты льда на уплотнительной ленте	Уплотнительная лента не герметична	Разогрейте уплотнительную ленту теплым воздухом, используя фен для сушки волос. Одновременно распрямите ленту руками, придавая ей необходимую для обеспечения герметичности форму.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Сохраняйте оригинальную упаковку и транспортируйте прибор в этой упаковке. Соблюдайте указания на упаковке. При отсутствии оригинальной коробки упакуйте морозильную камеру в пузырчатую пленку или толстый картон и плотно перевяжите скотчем.

Для обеспечения корректной транспортировки прибора необходимо соблюдение следующих требований:

- извлеките все продукты питания из морозильной камеры. Затем переместите прибор, предварительно закрепив все хрупкие детали, такие как полки и корзины при помощи скотча;
- убедитесь в правильности упаковки прибора для сохранения его работоспособности и внешнего вида (крупногабаритную технику необходимо обернуть в полиэтиленовую или пузырчатую пленку с подкладками из гофрированного картона в критических местах);
- морозильную камеру необходимо надежно закрепить в машине, чтобы предотвратить удары и падения внутри транспорта во время движения;
- для полного исключения воздействия внешней среды используйте только крытый транспорт;
- обеспечьте крайне осторожное обращение с упаковкой при выполнении погрузочно-разгрузочных работ;
- убедитесь, что в процессе транспортировки и установки ни один из элементов прибора не был поврежден.

Транспортировка прибора должна осуществляться в горизонтальном положении. Если транспортировка осуществлялась в вертикальном положении, то перед последующим включением он должен простоять в горизонтальном положении не менее шести часов, в противном случае это может привести к поломке устройства.

УТИЛИЗАЦИЯ



Ваш прибор спроектирован и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС. Продукт не может быть утилизирован вместе с обычными бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможную угрозу здоровью и окружающей среде, продукт должен быть утилизирован в рамках утвержденного процесса утилизации электрического оборудования. Процедура утилизации продукта должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами. Вы можете получить более подробную информацию об утилизации, повторном использовании и утилизации продукта от представителя уполномоченной организации.

Основные этапы утилизации:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие двери, боковые части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание теплоизоляции корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверей, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла.

Правильная утилизация холодильного прибора после окончания срока службы (эксплуатации) поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Этот холодильный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.

Упаковочные материалы

Утилизация упаковочных материалов должна осуществляться в соответствии с местными нормами по утилизации. Упаковочные материалы, на которых имеется символ повторного использования, предназначены для их повторного использования. Поместите данные упаковочные материалы в контейнер для сбора таких упаковочных материалов для выполнения их повторного использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЯ	МОДЕЛЬ
	UFH 41NFUD
Напряжение, В / Частота, Гц	220-240/50
Общий объем мороз. шкафа, л	463
Полезный объем мороз. шкафа, л	439
Тип управления	электронное, сенсорное
Класс энергоэффективности	A+
Энергопотребление, кВтч/год	367
Климатический класс	N, ST
Температура в мороз шкафу, °C	≤ -18
Темпер-ра при быстрой заморозке, °C	≤ -25
Мощность заморозки, кг/24ч	17
Разморозка	NoFrost
Номинальная мощность, Вт	180
Мощность заморозки, Вт	190
Уровень шума, дБ	43
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Хладагент / масса хладагента, г	R600a / 62
Вес нетто / брутто, кг	61 / 69
Размеры прибора, ШхГхВ, мм	704×740×1720

* После основного кода модели в серийном номере стоит буква латинского алфавита, означающая цвет модели:
W - white/белый; X - inox/нерж. сталь, серебристый; DI - dark inox/темная нерж. сталь.

КОМПЛЕКТАЦИЯ И ФУНКЦИОНАЛ

	МОДЕЛЬ
Количество выдвижных ящиков / материал	-
Количество полок / материал	4 / металлическая проволока
Навесные полки на дверь	5
Ручка легкого открытия двери	опция
Перенавешиваемые двери	да
Звуковая сигнализация об открытии двери	да
Блокировка кнопок управления	да
Режим быстрой заморозки	да
Режим экономии энергии	да
Цвет дверной панели	серебристый/белый/темн. нерж.

Примечания:

- Незначительные изменения в комплектности могут быть не отражены в настоящем руководстве.
- В случае повреждения или отсутствия одного из пунктов комплектности свяжитесь с продавцом.

* После основного кода модели в серийном номере стоит буква латинского алфавита, означающая цвет модели:
W - white/белый; X - inox/нерж. сталь, серебристый,
DI - dark inox/темная нерж.сталь.

Торговая марка	ESPERANZA	
Тип продукции	Морозильная камера (Морозильный шкаф)	
Изготовитель	HOMA APPLIANCES CO LTD North Shenghui Industry Zone, Nantou, Zhongshan, Guangdong, China	Сделано в Китае
Импортер	ООО «Бином» 344002, г. Ростов-на-Дону, пер. Соборный, д. 35, оф. 46, info@binom24.com	8-800-101-69-29 
Срок службы	7 лет	
Дата производства	Указана на паспортной табличке внутри холодильника и на упаковке в формате гггг.мм.дд	
Сервисное обслуживание	Обслуживанием бытовой техники занимаются авторизованные сервисные центры. Список сервисных центров можно найти на сайте esperanza.kitchen	

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

При покупке прибора обязательно проверьте его комплектность и исправность, а также наличие Руководства по эксплуатации и заполненного Гарантийного талона. Перед началом эксплуатации прибора просим внимательно ознакомиться с Руководством.

Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на официальном сайте esperanza.kitchen. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией ESPERANZA, просим Вас обращаться в письменном виде по контактам, указанным на официальном сайте.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ПРИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЯХ:

1. Гарантийный талон полностью заполнен (имеются дата продажи, печать и подпись продавца, подпись покупателя), кассовый чек - в наличии.

2. Гарантийное обслуживание осуществляется только при предоставлении неоспоримых доказательств, подтверждающих, что гарантийный срок не истек.

3. Срок гарантии составляет - 5 лет с даты продажи.

Срок службы прибора - 7 лет с даты производства.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей. Ремонт осуществляется в Авторизованных Сервисных Центрах при предъявлении полностью и правильно заполненного Гарантийного талона.

5. Гарантия не включает в себя установку, периодическое техническое обслуживание (очистку, удаление пыли и т.п.).

6. Замену прибора или возврат денег Сервисный Центр не осуществляет.

7. Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества прибора в установленные законодательством сроки.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- если прибор использовался в целях, не соответствующих прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или условий хранения, вследствие чего прибор имеет механические повреждения;
- если выход из строя произошел в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых явилось попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых и т.д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия прибора или его ремонт вне гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также в следствие скачков или несоответствия напряжения электросети;
- естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и др. материалов, не участвующих в непосредственной механической работе прибора - не подлежат замене;
- в следствие действий третьих лиц или действий непреодолимой силы.

Продавец гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

СВЕДЕНИЯ О ТОВАРЕ

Тип изделия:

Марка:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

СВЕДЕНИЯ О ПРОДАВЦЕ

Название
магазина:

Подпись продавца, печать продавца

Адрес:

Телефон:

СВЕДЕНИЯ О ПОКУПАТЕЛЕ

Владелец:

Адрес:

Телефон:

Получение исправного изделия подтверждаю.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя

Продавец обязан при вас заполнить Гарантийный талон. В нем не должно быть исправлений и обязательно должны быть указаны наименование, адрес, телефон продавца и дата продажи. Запись должна быть заверена печатью организации.

Продукция сертифицирована согласно требований ТР ЕАЭС.

Гарантия на прибор составляет 5 лет с момента покупки.

Срок службы прибора при соблюдении правил эксплуатации - 7 лет с даты производства.

Месяц и год изготовления зашифрован в серийном номере и указан на технической этикетке.

Задать вопрос о техническом обслуживании, эксплуатации, заполнить заявку на ремонт, оставить свой отзыв и получить самую полную информацию о товарах тм ESPERANZA вы можете на сайте:

esperanza.kitchen

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

HOMA APPLIANCES CO., LTD
North Shenghui Industry Zone, Nantou,
Zhongshan, Guangdong, China

**Сделано
в Китае**

Товар соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза:

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Товар соответствует требованиям технического регламента Евразийского экономического союза

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Внешний вид устройства, его характеристики и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления.



ESPERANZA.KITCHEN

